

— in het zuiden : de nationale weg Nr. 822 vanaf Vielsalm tot Lierneux via de dorpen Goronne en Menil; de weg G.V. 100 vanaf Lierneux tot Regné op het kruispunt met de weg Nr. 89; de weg Nr. 28 vanaf Regné tot La Baraque Fraiture op het kruispunt met de autosnelweg E25 of A27;

— in het westen : de autosnelweg E25 vanaf La Baraque Fraiture tot het kruispunt met de weg Nr. 627 Vaux-Chavanne/Bra; de weg Nr. 627 Vaux-Chavanne/Bra tot het kruispunt met de rivier Liègne; de Liègne tot aan de sarnenloop met de Amblève.

Art. 2. § 1. In het gebied bepaald in artikel 1, is in afwijking van de bepalingen van artikel 1, a, van het besluit van de Executieve van 13 juni 1986 betreffende de opening en de sluiting van de jacht voor het seizoen 1986-1987 in het Waalse Gewest en onverminderd de andere bepalingen van dit besluit, met name van artikel 6 :

a) het verboden, behalve van 4 oktober tot en met 8 oktober en van 13 november tot en met 19 november, te jagen op regelmatige kroonherten met 12 enden en meer, dat wil zeggen op herten die aan elke stang meer dan 3 enden dragen boven de middentak;

Het is toegestaan van 15 september tot en met 30 november te jagen op herten met 12 enden en meer die met deze beschrijving niet overeenstemmen;

b) het verboden te jagen op regelmatige kroonherten met 10 enden, dat wil zeggen op herten die aan elke stang drie enden dragen boven de middentak;

Het is toegestaan van 15 september tot en met 30 november te jagen op herten met 10 enden die met deze beschrijving niet overeenstemmen;

c) het is toegestaan, van 15 september tot en met 31 december te jagen op spitssherten met spitsen van minder dan 20 cm, op herten met vier of zes enden, op onregelmatige kroonherten met acht enden, dat wil zeggen op herten met minder dan vier enden op een van de twee stangen;

d) het toegestaan van 15 oktober tot en met 30 november te jagen op hinden;

e) het niet toegestaan van 15 tot en met 31 mei 1987 te jagen op reebokken met minstens drie enden aan een stang.

§ 2. Het is verboden te jagen op elk hert waarvan een van de stangen gebroken is ongeacht de plaats van de breuk;

§ 3. In december is de drijfjacht bij sneeuw verboden ongeacht de hoeveelheid sneeuw die de grond bedekt.

Art. 3. De Gouverneurs van de betrokkén provincies zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 1986.

De Minister-Voorzitter van de Executieve, belast met de Nieuwe Technologiën,
de Buitenlandse Betrekkingen, de Algemene Zaken en het Personeel,

M. WATHELET

De Minister van het Waalse Gewest voor het Leefmilieu en de Landbouw,

D. DUCARME

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 86 — 1361

5 JUIN 1986. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté du 23 décembre 1981 déterminant la composition et le fonctionnement des Cabinets des Membres de l'Exécutif de la Communauté française

Nous Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 décembre 1981 déterminant la composition et le fonctionnement des Cabinets des Membres de l'Exécutif de la Communauté française;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'accord de Notre Ministre-Président de l'Exécutif qui a le budget et le personnel dans ses attributions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de définir au plus tôt les obligations réciproques de l'autorité centrale et de l'Exécutif de la Communauté française en ce qui concerne les détachements dans les Cabinets Ministériels;

Sur proposition de Notre Ministre-Président,

Arrêtons :

Article 1er. L'intitulé de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 décembre 1981 déterminant la composition et le fonctionnement des Cabinets des membres de l'Exécutif de la Communauté française est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 décembre 1981 relatif à la composition, au fonctionnement des Cabinets des Membres de l'Exécutif de la Communauté française et au personnel des Services de l'Exécutif appelé à faire partie d'un Cabinet Ministériel d'un Membre du Gouvernement ».

Art. 2. Les articles 1 à 20 du même arrêté en constituent le Chapitre 1er dont l'intitulé est rédigé comme suit :

« Chapitre 1er — Des Cabinets ministériels ».

Art. 3. A l'article 14 du même arrêté, dont le texte actuel formera le § 1er, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Le remboursement de la rémunération des membres du personnel des ministères détachés dans le Cabinet d'un Membre de l'Exécutif de la Communauté française est effectué conformément aux modalités fixées par arrêté royal ».

Art. 4. Dans l'article 20 du même arrêté, les mots « du présent arrêté » sont remplacés par les mots « du présent chapitre ».

Art. 5. Un chapitre II, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Chapitre II. Du personnel des Services de l'Exécutif de la Communauté française appelé à faire partie du Cabinet d'un Membre du Gouvernement.

Article 21. Les membres du personnel des Services de l'Exécutif de la Communauté française peuvent faire partie du Cabinet d'un membre du Gouvernement moyennant l'autorisation préalable du Membre de l'Exécutif qui a le personnel dans ses attributions.

L'autorisation est soumise à la condition que le Roi ait pris un règlement déterminant les modalités de remboursement de la rémunération des membres du personnel visé à l'alinéa 1er.

Article 22. L'article 6 est applicable aux membres du personnel des Services de l'Exécutif de la Communauté française détachés dans le Cabinet d'un Membre du Gouvernement.

Article 23. La rémunération des membres du personnel visés à l'article 21, alinéa 1er, est payée par les Services de l'Exécutif de la Communauté française.

Le remboursement de la rémunération est effectué à la Trésorerie sur base d'un relevé trimestriel adressé au Membre du Gouvernement concerné par les Services de l'Exécutif de la Communauté française.

La demande de remboursement est faite au début de chaque trimestre pour le trimestre précédent ».

Art. 6. Les articles 21 et 22 du même arrêté en deviennent les articles 24 et 25 et en constituent le chapitre III dont l'intitulé est rédigé comme suit :

« Chapitre III. — Dispositions abrogatoires et finales ».

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception :

1^o de l'article 22 de l'Arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1981, y inséré par l'article 5, qui produit ses effets le 1er janvier 1983;

2^o de l'article 23 de l'Arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1981, y inséré par l'article 5, qui produit ses effets le 1er septembre 1983;

Art. 8. Notre Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 juin 1986.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française,

Le Ministre-Président,

Ph. MONFILS

Le Ministre des Affaires Sociales de la formation et du tourisme de la Communauté française,

E. POULLET

Le Ministre de la Santé, de l'Enseignement et des Classes Moyennes de la Communauté française,

A. BERTOUILLE

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 86 — 1361

5 JUNI 1986. — Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve tot wijziging van het besluit van 23 december 1981 houdende bepaling van de samenstelling en de werking van de Kabinetten van de Leden van de Franse Gemeenschapsexecutieve

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 23 december 1981 houdende bepaling van de samenstelling en de werking van de Kabinetten van de Leden van de Franse Gemeenschapsexecutieve;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies;

Gelet op het akkoord van Onze Minister-Voorzitter van de Executieve, tot wiens bevoegdheid de begroting en het personeel behoren;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de noodzaak zo spoedig mogelijk de wederzijdse verplichtingen tussen de centrale overheid en de Franse Gemeenschapsexecutieve te bepalen wat betreft het detacheren van personen bij de Ministeriële Kabinetten;

Op de voordracht van Onze Minister-Voorzitter,

Besluiten :

Artikel 1. Het opschrift van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 23 december 1981 houdende bepaling van de samenstelling en de werking van de Kabinetten van de Leden van de Franse Gemeenschapsexecutieve, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 23 december 1981 betreffende de samenstelling, de werking van de Kabinetten van de Leden van de Franse Gemeenschapsexecutieve en betreffende het personeel van de Diensten van de Executieve dat deel zou kunnen uitmaken van het Ministerieel Kabinet van een Lid van de Regering ».

Art. 2. De artikelen 1 tot 20 van hetzelfde besluit maken er het Hoofdstuk 1, van uit waarvan het opschrift opgesteld is als volgt :

« Hoofdstuk 1. — De ministeriële Kabinetten ».

Art. 3. In artikel 14 van hetzelfde besluit, waarvan de huidige tekst de § 1 zal vormen, wordt een § 2 toegevoegd, opgesteld als volgt :

« § 2. De terugbetaling van de bezoldiging van de personeelsleden van de ministeries, gedetacheerd bij het Kabinet van een Lid van de Franse Gemeenschapsexecutieve, geschiedt overeenkomstig de bij koninklijk besluit vast te stellen nadere regels ».

Art. 4. In artikel 20 van hetzelfde besluit, worden de woorden « van dit besluit » vervangen door de woorden « van dit hoofdstuk ».

Art. 5. Er wordt een hoofdstuk II, opgesteld als volgt, in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Hoofdstuk II. Het personeel van de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve dat deel zou kunnen uitmaken van het Kabinet van een Lid van de Regering.

Artikel 21. De personeelsleden van de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve kunnen deel uitmaken van het Kabinet van een lid van de Regering mits voorafgaande toestemming van het Lid van de Executieve tot wiens bevoegdheid het personeel behoort.

De toestemming wordt onderworpen aan de voorwaarden dat de Koning een reglement heeft getroffen tot bepaling van de nadere regels voor de terugbetaling van de bezoldiging van de personeelsleden bedoeld bij lid 1.

Artikel 22. Artikel 6 is van toepassing op de personeelsleden van de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve, gedetacheerd bij het Kabinet van een Lid van de Regering.

Artikel 23. De bezoldiging van de personeelsleden bedoeld bij artikel 21, lid 1, wordt uitbetaald door de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve.

De terugbetaling van de bezoldiging geschiedt bij de Thesaurie op grond van een driemaandelijke staat gericht aan het Lid van de Regering, betrokken bij de Diensten van de Franse Gemeenschapsexecutieve.

De aanvraag om terugbetaling wordt gedaan in het begin van elk trimester voor het vorige trimester ».

Art. 6. De artikelen 21 en 22 van hetzelfde besluit worden er de artikelen 24 en 25 van en maken er het hoofdstuk III van uit waarvan het opschrift opgesteld is als volgt :

« Hoofdstuk III. — Opheffings- en slotbepalingen ».

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt, met uitzondering :

1^o van artikel 22 van het Besluit van de Executieve van 23 december 1981, dat er ingevoegd wordt door artikel 5 en dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1983;

2^o van artikel 23 van het Besluit van de Executieve van 23 december 1981, dat er ingevoegd wordt door artikel 5 en dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 1983;

Art. 8. Onze Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 juni 1986.

De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve,

De Minister-Voorzitter,

Ph. MONFILS.

De Minister van Sociale Zaken, van Vorming en van Toerisme van de Franse Gemeenschap,

E. POULLET

De Minister van Gezondheid, van Onderwijs en van Middenstand,

A. BERTOUILLE

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 30 juni 1986 zijn benoemd tot :

Officier in de Leopoldsorde

De heer De Pauw, P., secretaris van het parket van de arbeidsauditeur te Gent (8 april 1986).

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Ridder in de Leopoldsorde

De heren :

Cornelissen, E., ere-adjunct-secretaris-hoofd van dienst bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (8 april 1984).

Lefebvre, L., adjunct-secretaris-hoofd van dienst bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen (15 november 1985).

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Ridder in de Kroonorde

De heren :

Geuns, C., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt (15 november 1984).

Oyen, J., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (8 april 1986).

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 30 juin 1986 sont nommés :

Officier de l'Ordre de Léopold

M. De Pauw, P., secrétaire du parquet de l'auditeur du travail de Gand (8 avril 1986).

Il portera la décoration civile.

Chevalier de l'Ordre de Léopold

MM. :

Cornelissen, E., secrétaire adjoint-chef de service honoraire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout (8 avril 1984).

Lefebvre, L., secrétaire adjoint-chef de service au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons (15 novembre 1985).

Ils porteront la décoration civile.

Chevalier de l'Ordre de la Couronne

MM. :

Geuns, C., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Hasselt (15 novembre 1984).

Oyen, J., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers (8 avril 1986).